

56117

Beschlüsse - 1 Teil - Jahr 2009

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 23. November 2009, Nr. 2813

Qualitative und quantitative Kriterien für die Bestimmung der nicht gefährlichen Sonderabfälle, die dem Hausmüll gleichgestellt werden können

Mit Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4, wurden die Bestimmungen im Bereich Abfallbelebtschaftung und Bodenschutz erlassen;

Artikel 4 des Landesgesetzes sieht vor, dass es Abfälle gibt, die nicht aus privaten Haushalten stammen und trotzdem dem Hausmüll gleichgestellt werden können;

Die Gemeinde bestimmt, welche Abfälle dem Hausmüll gleichgesetzt werden und zwar nach qualitativen und quantitativen Kriterien, die von der Landesregierung laut Artikel 8 des Landesgesetzes festgesetzt werden;

Im beigelegten Entwurf sind die qualitativen und quantitativen Kriterien enthalten um die nicht gefährlichen Sonderabfälle, die dem Hausmüll gleichgestellt werden können, zu bestimmen;

Dies vorausgeschickt und nach Anhören des Berichterstatters wird von der Landesregierung einstimmig in gesetzlicher Form

beschlossen:

1. Die qualitativen und quantitativen Kriterien für die Bestimmung der nicht gefährlichen Sonderabfälle, die dem Haumüll gleichgestellt werden können, gemäß beigelegtem Entwurf, zu genehmigen.
2. Die Gemeinden setzen die Bestimmungen dieses Beschlusses innerhalb 1.1. 2012 um.

DER LANDESHAUPTMANN
DR. LUIS DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
DR. HERMANN BERGER

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2009

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
del 23 novembre 2009, n. 2813

Criteri qualitativi e quantitativi per la determinazione dei rifiuti speciali non pericolosi assimilabili ai rifiuti urbani

Con legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, sono state emanate disposizioni in materia gestione dei rifiuti e la tutela del suolo;

L'articolo 4 della legge provinciale prevede che esistono rifiuti che non provengono da locali adibiti ad uso di civile abitazione ma sono comunque assimilati ai rifiuti urbani;

Il comune determina l'assimilazione dei rifiuti ai rifiuti urbani ma secondo criteri qualitativi e quantitativi fissati dalla Giunta provinciale ai sensi dell' articolo 8 della legge provinciale;

L'allegato schema contiene i criteri qualitativi e quantitativi per determinare i rifiuti speciali non pericolosi assimilabili ai rifiuti urbani;

Ciò premesso e sentito il relatore, la Giunta provinciale a voti unanimi espressi nei modi di legge

delibera

1. di approvare i criteri qualitativi e quantitativi per determinare i rifiuti speciali non pericolosi assimilabili ai rifiuti urbani secondo l'allegato schema.
2. I comuni adottano le disposizioni della presente deliberazione entro l' 1.1.2012.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
DOTT. LUIS DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
DOTT. HERMANN BERGER

<i>Anlage</i>	<i>Allegato</i>
Qualitative und quantitative Kriterien für die Bestimmung der nicht gefährlichen Sonderabfälle, die dem Hausmüll gleichgestellt werden können	Criteri qualitativi e quantitativi per la determinazione dei rifiuti speciali non pericolosi assimilabili ai rifiuti urbani
<p style="text-align: center;">Artikel 1</p> <ol style="list-style-type: none"> Der gegenständliche Beschluss legt die qualitativen und quantitativen Kriterien fest um die nicht gefährlichen Sonderabfälle dem Hausmüll gleichstellen zu können. Die Gemeinden bestimmen im Sinne des Art. 9 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, mit eigener Verordnung und aufgrund der mit diesem Beschluss festgelegten Kriterien, die nicht gefährlichen Sonderabfälle, die in Bezug auf Qualität und Menge dem Hausmüll gleichzustellen sind. 	<p style="text-align: center;">Articolo 1</p> <ol style="list-style-type: none"> La presente delibera stabilisce i criteri qualitativi e quantitativi per l'assimilazione dei rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani. I rifiuti assimilati agli urbani sono individuati dai regolamenti comunali di cui all'articolo 9 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, sulla base dei criteri d'assimilabilità disciplinati dalla presente delibera.
<p style="text-align: center;">Artikel 2</p> <ol style="list-style-type: none"> Die im Anhang 1 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle, welche auf privatem Grund abgeholt werden, können dem Hausmüll gleichgestellt werden, sofern zwischen der Gemeinde und dem Unternehmen, die im Anhang A angeführte Konvention unterzeichnet wird. Die Gemeinde kann die Vollmacht zur Unterzeichnung der Konvention an die Bezirksgemeinschaft oder an einem anderen Subjekt übertragen. Die im Anhang 2 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle, welche direkt an den Recyclinghof oder an das Wertstoffzentrum angeliefert werden, können dem Hausmüll gleichgestellt werden, sofern zwischen der Gemeinde oder Bezirksgemeinschaft und dem Unternehmen, die im Anhang B angeführte Konvention unterzeichnet wird. Die Vollmacht zur Unterzeichnung der Konvention kann auch an einem anderen Subjekt übertragen werden. Die Transportmenge von 5 m³ und die Jahresmenge von 500 m³ pro Abfallkennziffer dürfen dabei nicht überschritten werden. Ausschließlich für die Abfallkennziffern der 17-Kategorie wird die transportierbare Menge auf 1 m³/Tag festgelegt. 	<p style="text-align: center;">Articolo 2</p> <ol style="list-style-type: none"> I rifiuti speciali non pericolosi presenti nell'allegato 1, i quali sono raccolti su suolo privato, possono essere assimilati ai rifiuti urbani, purché sia stipulata tra il Comune e l'impresa, la convenzione di cui all'allegato A. Tale stipulazione può essere delegata dal Comune alla Comunità Comprensoriale o ad altro soggetto. I rifiuti speciali non pericolosi presenti nell'allegato 2, conferiti direttamente ai centri di riciclaggio o centri di recupero materiali, possono essere assimilati ai rifiuti urbani, purché sia stipulata rispettivamente tra il Comune o Comunità Comprensoriale e l'impresa, la convenzione di cui all'allegato B. Tale stipulazione può essere delegata anche ad altro soggetto. La quantità massima trasportabile è di 5 m³. L'anno può essere conferita al centro di riciclaggio la quantità massima di 500 m³ per codice rifiuto. Esclusivamente per i codici rifiuti della categoria 17 le quantità massime trasportabili sono ridotta a 1 m³/giorno.

3. Die im Anhang 3 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle sind im Sinne der nachfolgenden Bedingung dem Hausmüll gleichgestellt, sofern sie mittels öffentlicher Sammlungen erfasst und der Verwertung zugeführt werden:
- Die quantitativen Kriterien, für jede einzelne Gewerbekategorie, werden von der Gemeinde festgelegt, wobei als Basismenge die Abfallmenge jenes Betriebes herangezogen wird, welcher in der jeweiligen Gemeinde am meisten Abfälle im Laufe eines Jahres erzeugt hat. Diese Menge kann, um produktionsbedingte Schwankungen berücksichtigen zu können, max. um 10% erhöht werden.
4. Die im Anhang 4 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle sind im Sinne der nachfolgenden Bedingung dem Hausmüll gleichgestellt, sofern diese im Rahmen der eigenen Tätigkeit erzeugt und der Entsorgung zugeführt werden:
- Die quantitativen Kriterien, für jede einzelne Gewerbekategorie werden von der Gemeinde festgelegt, wobei als Basismenge die Abfallmenge jenes Betriebes herangezogen wird, welcher in der jeweiligen Gemeinde im Laufe eines Jahres am meisten Abfälle erzeugt hat. Diese Menge kann, um produktionsbedingte Schwankungen berücksichtigen zu können, max. um 10% erhöht werden.
5. Die nicht gefährlichen Sonderabfälle mit EAK 190801, EAK 190802 und EAK 191212 sind dem Hausmüll gleichgestellt, wenn sie von öffentlichen Anlagen produziert und über die öffentliche Restmüllsammlung erfasst werden oder im Sinne der CONAI Vereinbarungen bei der Sortierung und dem Recycling von Verpackungsmaterialien anfallen.
6. Das Amt für Abfallwirtschaft kann in Ausnahmefällen Kriterien genehmigen, welche von gegenständlicher Regelung abweichen. Die diesbezügliche Ermächtigung muss integrerender Bestandteil der Gemeindeverordnung sein“.
7. Die Konventionen gemäß Anlage A und B haben keine Fälligkeit und können nur abgeändert werden, wenn Änderungen bei der Liste der Abfallkennziffern erforderlich sind.
3. I rifiuti speciali non pericolosi presenti nell'allegato 3 sono assimilati ai rifiuti urbani purché siano raccolti attraverso sistemi di raccolta pubblica e avviati al recupero, secondo la seguente modalità:
- Il Comune stabilisce il criterio quantitativo per ogni singola categoria produttiva, prendendo come base la quantità dell'impresa che ne ha prodotto di più in un anno. Tale quantità può essere aumentata al massimo del 10%, potendo così tener conto delle oscillazioni dovute alla produzione delle imprese.
4. I rifiuti speciali non pericolosi presenti nell'allegato 4 sono assimilati ai rifiuti urbani e avviati allo smaltimento purché prodotti esclusivamente dalla propria attività, secondo la seguente modalità:
- Il Comune stabilisce il criterio quantitativo per ogni singola categoria produttiva, prendendo come base la quantità dell'impresa che ne ha prodotto di più in un anno. Tale quantità può essere aumentata al massimo del 10%, potendo così tener conto delle oscillazioni dovute alla produzione delle imprese.
5. I rifiuti speciali non pericolosi CER 190801, CER 190802 e CER 191212 sono assimilabili ai rifiuti urbani solo se prodotti da impianti pubblici e raccolti dal servizio pubblico asportato rifiuti o se ai sensi delle convenzioni CONAI derivano dalla selezione e/o dal riciclo di imballaggi.
6. L'ufficio gestione rifiuti può autorizzare criteri di assimilazione in deroga al presente regolamento. L'autorizzazione della deroga dovrà far parte integrante del regolamento comunale”
7. Le convenzioni di cui agli allegati A e B non hanno scadenza ed sono modificabili solamente nel caso di necessità di cambiamento nell'elenco dei codici rifiuto.

Anhang A

ABKOMMEN für die Sammlung von hausmüllähnlichen Sonderabfällen auf privatem Grund im Sinne des Art. 2, Absatz 1

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. _____ vom _____, mit welchem die nicht gefährlichen Sonderabfälle in Bezug auf Qualität und Menge dem Hausmüll gleichgestellt wurden;

Festgestellt, dass die hausmüllähnlichen Sonderabfälle und die diesbezüglichen Abfallkennziffern, in der Gemeindeverordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle, welche integrierender Bestandteil dieses Abkommen ist, angeführt sind;

dies vorausgeschickt wird von

der Gemeinde/bevollmächtigtes Subjekt _____
 in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
 mit rechtlichem Sitz in _____ Straße _____
 Gemeinde _____ PLZ _____ Tel. _____ Fax _____
 Steuerkodex _____ Mwst. _____

und

der Firma (Name oder Bezeichnung) _____
 in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
 mit rechtlichen Sitz in _____ Straße _____
 Gemeinde _____ PLZ _____ Tel. _____ Fax _____
 Steuerkodex _____ Mwst. _____
 Ausgeübte Tätigkeit _____

folgendes Abkommen für die Sammlung der beim Entstehungsort nachfolgend anfallenden Abfälle unterzeichnet:

Beschreibung:

Abfallkennziffer:

angenommene Jahresmenge im Durchschnitt: (Ton) _____
 Herkunft des Abfalls: (Beschreibung des Produktionsverfahrens oder der Handelstätigkeit oder der Dienstleistung):

Sammlesystem:

- container
- presscontainer
- anderes

DER KONVENTIONIERTE

DIE GEMEINDE/BEVOLLMÄCHTIGTES SUBJEKT

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN: (von der Gemeinde oder Bezirksgemeinschaft oder bevollmächtigtes Subjekt festgelegt)

Allegato A

CONVENZIONE per la raccolta dei rifiuti assimilati agli urbani su suolo privato ai sensi dell'art. 2, comma 1

Vista la deliberazione del C.C. n. _____ del _____ il Comune di _____ con la quale si è provveduto all'assimilazione per qualità e quantità di rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani;

Che le tipologie di rifiuti speciali assimilabili agli urbani ed i relativi codici CER sono quelli descritti nel elenco del regolamento comunale per la gestione dei rifiuti urbani che costituisce parte integrante della presente convenzione;

tutto ciò premesso

il Comune/Soggetto delegato _____
 nella persona del legale rappresentante _____
 con sede in _____ Via _____
 Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____
 C.F. _____ P.IVA _____

e

La Ditta (Denominazione o Ragione sociale) _____
 nella persona del legale rappresentante _____
 con sede legale in _____ Via _____
 Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____
 C.F. _____ P.IVA _____
 esercente l'attività di _____

stipulano

la seguente Convenzione per la raccolta presso il luogo di produzione situato in _____
 dei seguenti rifiuti

Descrizione:

identificati con il CODICE EUROPEO RIFIUTI:

Quantitativo annuo medio presunto: (Ton) _____

Provenienti da (descrizione del processo produttivo o dell'attività commerciale o di servizi da cui proviene):

tipologia di raccolta:

- container
- presscontainer
- altro

IL CONVENZIONATO

IL COMUNE/SOGGETTO DELEGATO

CONDIZIONI GENERALI: (stabilite da Comune, Comunità Comprensoriale o Soggetto delegato)

Anlage B

ABKOMMEN für die Abgabe von hausmüllähnlichen Sonderabfällen am Recyclinghof der Gemeinde _____ im Sinne des Art. 2, Absatz 2

Nach Einsichtnahme in die Ermächtigung der Autonomen Provinz Bozen Nr. _____ vom _____, die gemäß L.G. 26. Mai 2006, Nr. 4 für den Betrieb des Recyclinghofes in _____ - Straße _____ ausgestellt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. _____ vom _____, mit welchem die nicht gefährlichen Sonderabfälle in Bezug auf Qualität und Menge dem Haushalt gleichgestellt wurden;

Festgestellt, dass die hausmüllähnlichen Sonderabfälle und die diesbezüglichen Abfallkennziffern, welche am Recyclinghof abgegeben werden können, in der Gemeindeverordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle, welche integrierender Bestandteil dieses Abkommen ist, angeführt sind;

dies vorausgeschickt wird von

der Gemeinde oder bevollmächtigtes Subjekt _____
 in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
 mit rechtlichem Sitz in _____ Straße _____
 Gemeinde _____ PLZ _____ Tel. _____ Fax _____
 Steuerkodex _____ Mwst. _____

und

der Firma (Name oder Bezeichnung) _____
 in der Person des gesetzlichen Vertreters _____
 mit rechtlichem Sitz in _____ Straße _____
 Gemeinde _____ PLZ _____ Tel. _____ Fax _____
 Steuerkodex _____ Mwst. _____
 Ausübte Tätigkeit _____

folgendes Abkommen für die Sammlung der beim Entstehungsort anfallenden Abfälle an den Recyclinghof unterzeichnet:

Beschreibung:

Abfallkennziffer:

angenommene Jahresmenge im Durchschnitt: (Ton) _____

Herkunft des Abfalls: (Beschreibung des Produktionsverfahrens oder der Handelstätigkeit oder der Dienstleistung):

Transport:

in Eigenregie - Eintragung Verzeichnis der Umweltfachbetriebe (Albo) Nr. _____

DER KONVENTIONIERT

GEMEINDE/BEVOLLMÄCHTIGTES SUBJEKT

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN: (von der Gemeinde oder Bezirksgemeinschaft oder bevollmächtigtes Subjekt)

Allegato B

CONVENZIONE per il conferimento dei rifiuti assimilati agli urbani presso il centro di riciclaggio di _____ ai sensi dell'art. 2, comma 2

Vista l'autorizzazione della Provincia di Bolzano nr. _____ del _____ ai sensi della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4 alla gestione del centro di riciclaggio sita in _____ Via _____;

Vista la deliberazione del C.C. n. _____ del _____ il Comune di _____ con la quale si è provveduto all'assimilazione per qualità e quantità di rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani;

Che le tipologie di rifiuti speciali assimilabili agli urbani, ammesse nel centro di riciclaggio ed i relativi codici CER sono quelli descritti nel elenco del regolamento comunale per la gestione dei rifiuti urbani che costituisce parte integrante della presente convenzione;

tutto ciò premesso

il Comune/Soggetto delegato _____
 nella persona del legale rappresentante _____
 con sede in _____ Via _____
 Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____
 C.F. _____ P.IVA _____

e

La Ditta (Denominazione o Ragione sociale) _____
 nella persona del legale rappresentante _____
 con sede legale in _____ Via _____
 Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____
 C.F. _____ P.IVA _____
 esercente l'attività di _____

stipulano

la seguente Convenzione per il conferimento presso il centro di riciclaggio dei seguenti rifiuti

Descrizione:

identificati con il CODICE EUROPEO RIFIUTI:

Quantitativo annuo medio presunto: (Ton) _____
 Provenienti da (descrizione del processo produttivo o dell'attività commerciale o di servizi da cui proviene):

trasportato:

in conto proprio - Iscrizione Albo Ambientale n° _____

Il CONVENZIONATO

IL COMUNE/SOGGETTO DELEGATO

CONDIZIONI GENERALI: (stabilite da Comune o Comunità Comprensoriale o Soggetto delegato)

ANHANG II/ALLEGATO I

	Descrizione Rifiuto	Abfallbeschreibung
15 01	imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)	Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungs-abfälle)
15 01 01	imballaggi in carta e cartone	Verpackungen aus Papier und Pappe
15 01 02	imballaggi in plastica	Verpackungen aus Kunststoff
15 01 03	imballaggi in legno	Verpackungen aus Holz
15 01 04	imballaggi metallici	Verpackungen aus Metall
15 01 05	imballaggi in materiali compositi	Verbundverpackungen
15 01 06	imballaggi in materiali misti	gemischte Verpackungen
15 01 07	imballaggi in vetro	Verpackungen aus Glas
15 01 09	imballaggi in materia tessile	Verpackungen aus Textilien
15 02	assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung
15 02 03	assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 150202	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung mit Ausnahme derjenigen, die unter 150202 fallen
20 01	frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15 01)	Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15 01)
20 01 01	carta e cartone	Papier und Pappe/Karton
20 01 02	vetro	Glas
20 01 08	rifiuti biodegradabili di cucine e mense	biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle
20 01 10	abbigliamento	Bekleidung
20 01 11	prodotti tessili	Textilien
20 01 25	oli e grassi alimentari	Speiseöle und -fette
20 01 28	vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 200127	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze mit Ausnahme derjenigen, die unter 200127 fallen
20 01 30	detergenti diversi da quelli di cui alla voce 200129	Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200129 fallen
20 01 32	medicinali diversi da quelli di cui alla voce 200131	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200131 fallen
20 01 34	batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 200133	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 200133 fallen
20 01 36	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 200121, 200123 e 200135	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 200121, 200123 und 200135
20 01 38	legno, diverso da quello di cui alla voce 200137	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 200137 fällt
20 01 39	plastica	Kunststoffe
20 01 40	metallo	Metalle
20 01 41	rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere	Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen
20 01 99	altre frazioni non specificate altrimenti	sonstige Fraktionen a. n. g.
20 02	rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri)	Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle)
20 02 01	rifiuti biodegradabili	kompostierbare Abfälle
20 02 02	terra e roccia	Boden und Steine
20 02 03	altri rifiuti non biodegradabili	andere nicht biologisch abbaubare Abfälle
20 03	altri rifiuti urbani	Andere Siedlungsabfälle
20 03 01	rifiuti urbani non differenziati	gemischte Siedlungsabfälle
20 03 02	rifiuti dei mercati	Marktabfälle
20 03 03	residui della pulizia stradale	Straßenkehricht
20 03 04	fanghi delle fosse septiche	Fakalschlamm
20 03 06	rifiuti della pulizia delle fognature	Abfälle aus der Kanalreinigung
20 03 07	rifiuti ingombranti	Sperrmüll
20 03 99	rifiuti urbani non specificati altrimenti	Siedlungsabfälle a. n. g

ANLAGE/ALLEGATO II

	Descrizione Rifiuto	Abfallbeschreibung
15 01	imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)	Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungs-abfälle)
15 01 01	imballaggi in carta e cartone	Verpackungen aus Papier und Pappe
15 01 02	imballaggi in plastica	Verpackungen aus Kunststoff
15 01 03	imballaggi in legno	Verpackungen aus Holz
15 01 04	imballaggi metallici	Verpackungen aus Metall
15 01 05	imballaggi in materiali compositi	Verbundverpackungen
15 01 06	imballaggi in materiali misti	gemischte Verpackungen
15 01 07	imballaggi in vetro	Verpackungen aus Glas
15 01 09	imballaggi in materia tessile	Verpackungen aus Textilien
15 02	assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung
15 02 03	assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 150202	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung mit Ausnahme derjenigen, die unter 150202 fallen
17 01	cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche	Beton, Ziegel, Fliesen und Keramik
17 01 01	cemento	Beton
17 01 02	mattoni	Ziegel
17 01 03	mattonelle e ceramiche	Fliesen, Ziegel und Keramik
17 01 07	miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 170106	Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 170106 fallen
20 01	frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15 01)	Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15 01)
20 01 01	carta e cartone	Papier und Pappe/Karton
20 01 02	vetro	Glas
20 01 06	rifiuti biodegradabili di cucine e mense	biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle
20 01 10	abbigliamento	Bekleidung
20 01 11	prodotti tessili	Textilien
20 01 25	oli e grassi alimentari	Speiseöle und -fette
20 01 28	vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 200127	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze mit Ausnahme derjenigen, die unter 200127 fallen
20 01 30	detergenti diversi da quelli di cui alla voce 200129	Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200129 fallen
20 01 32	medicinali diversi da quelli di cui alla voce 200131	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200131 fallen
20 01 34	batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 200133	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 200133 fallen
20 01 36	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 200121, 200123 e 200135	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 200121, 200123 und 200135
20 01 38	legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 200137 fällt
20 01 39	plastica	Kunststoffe
20 01 40	metallo	Metalle
20 01 41	rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere	Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen
20 01 99	altre frazioni non specificate altrimenti	sonstige Fraktionen a. n. g.
20 02	rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri)	Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle)
20 02 01	rifiuti biodegradabili	kompostierbare Abfälle
20 02 02	terra e roccia	Boden und Steine
20 02 03	altri rifiuti non biodegradabili	andere nicht biologisch abbaubare Abfälle
20 03	altri rifiuti urbani	Andere Siedlungsabfälle
20 03 01	rifiuti urbani non differenziati	gemischte Siedlungsabfälle
20 03 02	rifiuti dei mercati	Marktabfälle
20 03 03	residui della pulizia stradale	Straßenkehricht
20 03 04	fanghi delle fosse septiche	Fakalschlamm
20 03 06	rifiuti della pulizia delle fognature	Abfälle aus der Kanalreinigung
20 03 07	rifiuti ingombranti	Sperrmüll
20 03 99	rifiuti urbani non specificati altrimenti	Siedlungsabfälle a.n.g

ANLAGE/ALLEGATO III

	Descrizione Rifiuto	Abfallbeschreibung
15 01	Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)	Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungs-abfälle)
15 01 01	imballaggi in carta e cartone	Verpackungen aus Papier und Pappe
15 01 02	imballaggi in plastica	Verpackungen aus Kunststoff
15 01 03	imballaggi in legno	Verpackungen aus Holz
15 01 04	imballaggi metallici	Verpackungen aus Metall
15 01 05	imballaggi in materiali compositi	Verbundverpackungen
15 01 06	imballaggi in materiali misti	gemischte Verpackungen
15 01 07	imballaggi in vetro	Verpackungen aus Glas
15 01 09	imballaggi in materia tessile	Verpackungen aus Textilien
15 02	assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung
15 02 03	assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi diversi da quelli di cui alla voce 150202	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung mit Ausnahme derjenigen, die unter 150202 fallen
20 01	frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15 01)	Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15 01)
20 01 01	carta e cartone	Papier und Pappe/Karton
20 01 02	vetro	Glas
20 01 08	rifiuti biodegradabili di cucine e mense	biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle
20 01 10	abbigliamento	Bekleidung
20 01 11	prodotti tessili	Textilien
20 01 25	oli e grassi alimentari	Speiseöle und -fette
20 01 28	vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 200127	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstrarze mit Ausnahme derjenigen, die unter 200127 fallen
20 01 30	detergenti diversi da quelli di cui alla voce 200129	Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200129 fallen
20 01 32	medicinali diversi da quelli di cui alla voce 200131	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200131 fallen
20 01 34	batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 200133	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 200133 fallen
20 01 36	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 200121, 200123 e 200135	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 200121, 200123 und 200135
20 01 38	legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt
20 01 39	plastica	Kunststoffe
20 01 40	metallo	Metalle
20 01 41	rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere	Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen
20 01 99	altre frazioni non specificate altrimenti	sonstige Fraktionen a. n. g.
20 02	rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri)	Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle)
20 02 01	rifiuti biodegradabili	kompostierbare Abfälle
20 02 02	terra e roccia	Boden und Steine
20 02 03	altri rifiuti non biodegradabili	andere nicht biologisch abbaubare Abfälle
20 03	altri rifiuti urbani	Andere Siedlungsabfälle
20 03 01	rifiuti urbani non differenziati	gemischte Siedlungsabfälle
20 03 02	rifiuti dei mercati	Marktabfälle
20 03 03	residui della pulizia stradale	Straßenkehricht
20 03 04	fanghi delle fosse septiche	Fäkalischlamm-
20 03 06	rifiuti della pulizia delle fognature	Abfälle aus der Kanalreinigung
20 03 07	rifiuti ingombranti	Sperrmüll
20 03 99	rifiuti urbani non specificati altrimenti	Siedlungsabfälle a.n.g.

ANHANG IV/ALLEGATO IV

	Descrizione Rifiuto	Abfallbeschreibung
01 04	rifiuti prodotti da trattamenti chimici e fisici di minerali non metalliferi	Abfälle aus der physikalischen und chemischen Weiterverarbeitung von nichtmetallhaltigen Bodenschätzen
01 04 13	rifiuti prodotti dalla lavorazione della pietra, diversi da quelli di cui alla voce 010407	Abfälle aus Steinmetz- und -sägearbeiten mit Ausnahme derjenigen, die unter 010407 fallen
02 01	rifiuti prodotti da agricoltura, orticoltura, acquicoltura, selvi-coltura, caccia e pesca	Abfälle aus Landwirtschaft, Gartenbau, Teichwirtschaft, Forstwirtschaft, Jagd und Fischerei
02 01 01	fanghi da operazioni di lavaggio e pulizia	Schlamm von Wasch- und Reinigungsvorgängen
02 01 04	rifiuti plastici (ad esclusione degli imballaggi)	Kunststoffabfälle (ohne Verpackungen)
02 01 09	rifiuti agrochimici diversi da quelli della voce 020108	Abfälle von Chemikalien für die Landwirtschaft mit Ausnahme derjenigen, die unter 020108 fallen
02 01 10	rifiuti metallici	Metallabfälle
02 02	rifiuti della preparazione e del trattamento di carne, pesce ed altri alimenti di origine animale	Abfälle aus der Zubereitung und Verarbeitung von Fleisch, Fisch und anderen Nahrungsmitteln tierischen Ursprungs
02 02 03	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe
02 03	rifiuti della preparazione e del trattamento di frutta, verdura, cereali, oli alimentari, cacao, caffè, tè e tabacco; della produzione di conserve alimentari; della produzione di lievito ed estratto di lievito; della preparazione e fermentazione di melassa	Abfälle aus der Zubereitung und Verarbeitung von Obst, Gemüse, Getreide, Speiseölen, Kakao, Kaffee, Tee und Tabak, aus der Konservenherstellung, der Herstellung von Hefe und Hefextrakt sowie der Zubereitung und Fermentierung von Melasse
02 03 04	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe
02 05	rifiuti dell'industria lattiero-casearia	Abfälle aus der Milchverarbeitung
02 05 01	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe
02 06	rifiuti dell'industria dolciaria e della panificazione	Abfälle aus der Herstellung von Back- und Süßwaren
02 06 01	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe
02 07	rifiuti della produzione di bevande alcoliche ed analcoliche (tranne caffè, tè e cacao)	Abfälle aus der Herstellung von alkoholischen und alkoholfreien Getränken (ohne Kaffee, Tee und Kakao)
02 07 01	rifiuti prodotti dalle operazioni di lavaggio, pulizia e macinazione della materia prima	Abfälle aus der Wasche, Reinigung und mechanischen Zerkleinerung des Rohmaterials
02 07 02	rifiuti prodotti dalla distillazione di bevande alcoliche	Abfälle aus der Alkoholdestillation
02 07 04	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe
06 03	rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di sali, loro soluzioni e ossidi metallici	Abfälle aus HZVA von Salzen, Salzlösungen und Metalloxiden
06 03 14	sali e loro soluzioni, diversi da quelli di cui alle voci 06 03 11 e 06 03 13	feste Salze und Lösungen mit Ausnahme derjenigen, die unter 06 03 11 und 06 03 13 fallen
07 02	rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso (PFFU) di plastiche, gomme sintetiche e fibre artificiali	Abfälle aus HZVA von Kunststoffen, synthetischem Gummi und Kunstfasern
07 02 17	rifiuti contenenti silicone diversi da quelli menzionati alla voce 070216	siliconhaltige Abfälle, andere als die in 070216 genannten
08 03	rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di inchiostri per stampa	Abfälle aus HZVA von Druckfarben
08 03 18	toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 080317	Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 080317 fallen
09 01	rifiuti dell'industria fotografica	Abfälle aus der fotografischen Industrie
09 01 07	carta e pellicole per fotografia, contenenti argento o composti dell'argento	Filme und fotografische Papiere, die Silber oder Silberverbindungen enthalten
09 01 08	carta e pellicole per fotografia, non contenenti argento o composti dell'argento	Filme und fotografische Papiere, die kein Silber und keine Silber-verbindungen enthalten

15 01	imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)	Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungs-abfälle)
15 01 02	imballaggi in plastica	Verpackungen aus Kunststoff
15 02	assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung
15 02 03	assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 150202	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung mit Ausnahme derjenigen, die unter 150202 fallen
16 01	veicoli fuori uso appartenenti a diversi modi di trasporto (comprese le macchine mobili non stradali) e rifiuti prodotti dallo smantellamento di veicoli fuori uso e dalla manutenzione di veicoli (tranne 13, 14, 16 06 e 16 08)	Altfahrzeuge verschiedener Verkehrsträger (einschließlich mobiler Maschinen) und Abfälle aus der Demontage von Altfahrzeugen sowie der Fahrzeugwartung (außer 13, 14, 16 06 und 16 08)
16 01 03	pneumatici fuori uso	Altreifen
16 03	prodotti fuori specifica e prodotti inutilizzati	Fehlchargen und ungebrauchte Erzeugnisse
16 03 04	rifiuti inorganici, diversi da quelli di cui alla voce 160303	anorganische Abfälle mit Ausnahme derjenigen die unter 160303 fallen
16 03 06	rifiuti organici, diversi da quelli di cui alla voce 160305	organische Abfälle mit Ausnahme derjenigen die unter 160305 fallen
17 06	materiali isolanti e materiali da costruzione contenenti amianto	Dämmmaterial und asbesthaltige Baustoffe
17 06 04	materiali isolanti diversi da quelli di cui alle voci 170601 e 170603	Dämmmaterial mit Ausnahme desjenigen, das unter 170601 und 170603 fällt
17 08	materiali da costruzione a base di gesso	Baustoffe auf Gipsbasis
17 08 02	materiali da costruzione a base di gesso diversi da quelli di cui alla voce 170801	Baustoffe auf Gipsbasis mit Ausnahme derjenigen, die unter 170801 fallen
19 08	rifiuti prodotti dagli impianti per il trattamento delle acque reflue, non specificati altrimenti	Abfälle aus Abwasserbe-handlungsanlagen a.n.g.
19 08 01	vaglio	Sieb- und Rechenrückstände
19 08 02	rifiuti dell'eliminazione della sabbia	Sandfangrückstände
19 12	rifiuti prodotti dal trattamento meccanico dei rifiuti (ad esempio selezione, tritazione)	Abfälle aus der mechanischen Behandlung von Abfällen (z. B. Sortieren, Zerkleinern, Verdichten,
19 12 12	altri rifiuti (compresi materiali misti) prodotti dal trattamento meccanico dei rifiuti, diversi da quelli di cui alla voce 191211	sonstige Abfälle (einschließlich Materialmischungen) aus der mechanischen Behandlung von Abfällen mit Ausnahme derjenigen, die unter 191211 fallen
20 01	frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15 01)	Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15 01)
20 01 28	verni ci, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 20 01 27	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstarze mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 27 fallen
20 01 30	detergenti diversi da quelli di cui alla voce 200129	Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200129 fallen
20 01 32	medicinali diversi da quelli di cui alla voce 200131	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200131 fallen
20 01 34	batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 200133	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 200133 fallen
20 01 41	rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere	Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen
20 03	altri rifiuti urbani	Andere Siedlungsabfälle
20 03 01	rifiuti urbani non differenziati	gemischte Siedlungsabfälle
20 03 02	rifiuti dei mercati	Marktabfälle
20 03 03	residui della pulizia stradale	Straßenkehricht
20 03 07	rifiuti ingombranti	Sperrmüll